

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 10 (2003)  
**Heft:** 112-113

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Saiten**

**VERSTECKE.**

**über 900 Veranstaltungen im doppelten Juli/August 03**  
*inkl. Saitens fröhlichem Sommerführer!*

## 200 JAHRE KANTON ST.GALLEN



### JUBILÄUMSANLÄSSE | JULI

#### ALTSTÄTTEN

**MI 16. JULI BIS SO 20. JULI**  
 → Zyklus 03: Das Meer kommt in die Berge  
 Theater | Musik | Fest  
 → 20 Uhr | Stossplatz  
 → Ab 18 Uhr | Gartenrestaurant

#### ALT ST. JOHANN

**SO 27. JULI**  
 → quer durch St.Gallen – Etappe 9  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 8 Uhr | Ab Guggler  
 → weitere Infos unter: [www.querdurchstgallen.ch](http://www.querdurchstgallen.ch)

#### BUCHS

**MI 30. JULI BIS SO 3. AUGUST**  
 → Zyklus 03: Das Meer kommt in die Berge  
 Theater | Musik | Fest  
 → 20 Uhr | Marktplatz  
 → Ab 18 Uhr | Gartenrestaurant

#### FLAWIL

**MI 2. JULI BIS SO 6. JULI**  
 → Zyklus 03: Das Meer kommt in die Berge  
 Theater | Musik | Fest  
 → 20 Uhr | Marktplatz  
 → Ab 18 Uhr | Gartenrestaurant

#### KIRCHBERG

**BIS SA 5. JULI**  
 → Sag mir wo das Wasser ist  
 Natur und Landschaft  
 → Ausstellung | Betagtenheim «Sonnegrund»  
 → weitere Infos unter: [www.sg2003-wasser.ch](http://www.sg2003-wasser.ch)

#### KRUMMENAU

**SA 5. JULI**  
 → quer durch St.Gallen – Etappe 8  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 8 Uhr | Ab Looserenwald  
 → weitere Infos unter: [www.querdurchstgallen.ch](http://www.querdurchstgallen.ch)

#### NESSLAU

**SA 5. JULI**  
 → quer durch St.Gallen – Etappe 8  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 13 Uhr | Ab westlicher Strick  
 → weitere Infos unter: [www.querdurchstgallen.ch](http://www.querdurchstgallen.ch)

Detailinformationen zu  
 allen SG2003-Anlässen:  
[www.sg2003.ch](http://www.sg2003.ch)

#### ST.GALLEN

**DI 1. JULI UND MI 2. JULI**  
 → Die etwas andere Führung  
 Theater | Musik | Fest  
 → 19.11. **AUSVERKAUFT** Marktplatz 1 beim Vadian  
 → weitere Infos unter: [www.st-galler-buehne.ch](http://www.st-galler-buehne.ch)  
**FR 4. JULI UND SA 5. JULI**  
 → Die etwas andere Führung  
 Theater | Musik | Fest  
 → 19.11. **AUSVERKAUFT** Marktplatz 1 beim Vadian

#### STEIN

**SA 5. JULI**  
 → quer durch St.Gallen – Etappe 8  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 14.30 Uhr | Ab Fuchsloch  
 → weitere Infos unter: [www.querdurchstgallen.ch](http://www.querdurchstgallen.ch)

#### ST. MARGRETHEN

**BIS SA 12. JULI**  
 → Hörbar SG2003  
 Begegnung/Vernetzung  
 → Rheinpark

#### THAL

**MI 9. JULI BIS SO 13. JULI**  
 → Zyklus 03: Das Meer kommt in die Berge  
 Theater | Musik | Fest  
 → 20 Uhr | Westend Fluggiste  
 → Ab 18 Uhr | Gartenrestaurant

#### UZNACH

**MI 23. JULI BIS SO 27. JULI**  
 → Zyklus 03: Das Meer kommt in die Berge  
 Theater | Musik | Fest  
 → 20 Uhr | Benknerstrasse  
 → Ab 18 Uhr | Gartenrestaurant

#### WIL

**SA 26. JULI**  
 → Party SG2003 Fest | Event | Musik | Begegnung/Vernetzung  
 → Ab 8 Uhr | Hofchilbi  
 → weitere Infos unter: [www.sg2003party.ch](http://www.sg2003party.ch)  
**SO 27. JULI**  
 → Party SG2003 Fest | Event | Musik | Begegnung/Vernetzung  
 → Ab 10.30 Uhr | Hofchilbi



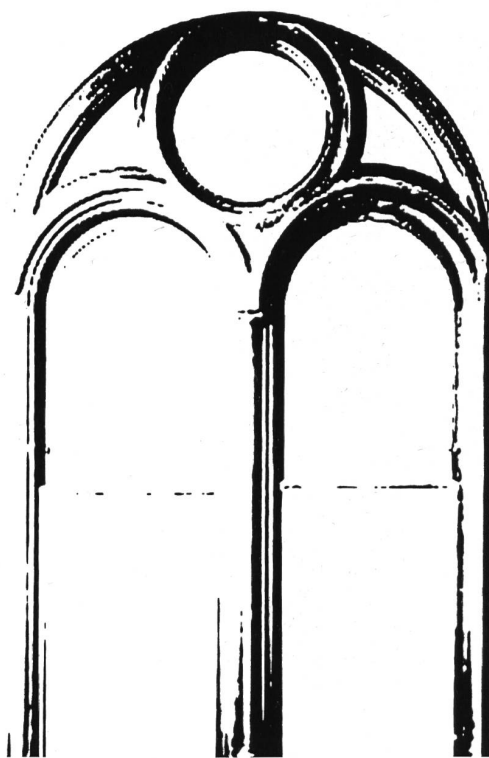
# Fenster

restaurieren

bauen

renovieren

rekonstruieren



seit ★★★★★ Jahrzehnten

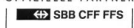
**Schmid Fenster**

9000 St.Gallen

9053 Teufen

s p e c u l a r i u s

OFFIZIELLE PARTNER





# Saiten

**WIR GEBEN SIE PREIS!**

**WASSERADERN UND GEHEIMGÄNGE  
TITANIC UND LOKALFERNSEHEN  
SCHLANGENNEST UND ALPSTEINPFADE**

**über 900 Veranstaltungen im doppelten Juli/August 03**  
*inkl. Saitens fröhlichem Sommerführer!*



# spielboden

## Open Air Filmfabrik - teenage kicks

Spielboden Dornbirn  
Färbergasse 15  
A 6850 Dornbirn  
T +43(0)5572 21933  
E [spielboden@spielboden.at](mailto:spielboden@spielboden.at)  
W [www.spielboden.at](http://www.spielboden.at)

Kick it like Beckham

Fr • 11.7. • 22.00

Fickende Fische

Sa • 12.7. • 22.00

Fucking Amal

So • 13.7. • 22.00



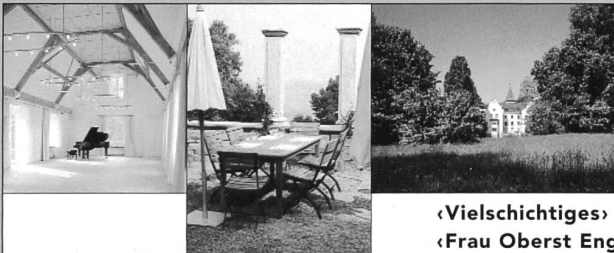
## teo jakob

St. Gallen, Zürich, Baar  
Bern, Solothurn, Genève

Möbel, Büromöbel, Küchen,  
Lampen, Textilien, Planung  
und Innenarchitektur

**Teo Jakob Späti AG**

Spisergasse 40  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 222 61 85  
Fax 071 223 45 89  
[st.gallen@teojakob.ch](mailto:st.gallen@teojakob.ch)  
[www.teojakob.ch](http://www.teojakob.ch)



## Schmetterlinge.

nicht nur

im Bauch.

Liebevoll gepflegte Küche aus dem Bio-Schlossgarten.

«Vielschichtiges» Ausstellung Hans G. Schmid.

«Frau Oberst Engel» 6. September, 19.30 Uhr. Mit Astrid Keller, Seeburg-Theater.

restaurant · kultur · hotel




### SCHLOSS WARTEGG

9404 Rorschacherberg · [www.wartegg.ch](http://www.wartegg.ch)

Tel. 071 858 62 62 Fax 071 858 62 60

Veloland-Routen 2 und 9 Staad – Buchen



## TANKSTELLBAR

Im August jeden Samstag ab 20 Uhr  
Barbecue, Cocktails, Music!  
Reservation unter 079 661 79 75, Bruno

|            |   |                    |
|------------|---|--------------------|
| Donnerstag | 19 <sup>00</sup> bis 24 <sup>00</sup> Uhr | Teufenerstrasse 75 |
| Freitag    | 19 <sup>00</sup> bis 03 <sup>00</sup> Uhr | 9000 St. Gallen    |
| Samstag    | 19 <sup>00</sup> bis 03 <sup>00</sup> Uhr | 071 222 77 67      |